



POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : Yes, No

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG KIM LONG
Last Middle First

Current Address 281/35/15 LÊ VĂN SỸ Q. TÂN BÌNH T/PHỐ CHÁI MINH

Date of Birth 1945 Place of Birth HÀ NỘI VIỆT NAM

Previous Occupation (before 1975) ĐẠI VŨ SỸ QUAN ĐẠI DIỆN BAN LIÊN HỢP QUÂN SỰ 2 BÊN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE - 27 - 1975 To MAY 04 - 1985

3. SPONSOR'S NAME: HOANG YEN
Name

HOUSTON, TX 77072
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

NGUYEN VAN AM
DR MAPLE WOOD M.N 55119 PHONE
BAN BA Bui
Houston TX 77478

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : YEN HOANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES:	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOANG KIM LONG	1945	BROTHER
HOANG TAT DIEN	1918	FATHER
DUONG THI QUANG	1923	MOTHER
HOANG LE HY	1973	SON NEPHEW
HOANG KIM CUONG	1974	N.T
HOANG DUONG THI	1975	N.T

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

YEN HOANG
HOUSTON TX 77072

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : YEN HOANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOANG KIM LONG	1945	BROTHER
HOANG TAT TIEN	1918	FATHER
DUONG THI QUANG	1923	MOTHER
HOANG LE HY	1973	NEPHEW NEPHEW
HOANG KIM CUONG	1974	N.T
HOANG DUONG THI	1975	N.T

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

YEN HOANG
HOUSTON TX 77072

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại TRẠI XUAN LOO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2565 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số 222 GRI
Đã hình thức QL
ajlcc HTC 1 và Đm hình
Ngày 09-7-85

C	0	1	7	7	0	1	6	5	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Tên hành án văn, quyết định thụ số 129/40 ngày 04 tháng 05 năm 1966

của **BỘ NỘI VỤ**

Đang cấp giấy này cho anh, chị có tên sau đây:

Họ tên anh, chị: **HOÀNG KIM LONG**

Sinh năm 19 45

Chức vụ: **...**

Sinh quán: **HÀ NỘI**

Nơi đang ở nhân khẩu, thường trú trước khi bị tù:

148 Lương thông tin t. HÀ HANG Quảng nam Hà Nẵng

Cao cấp: Đại úy sỹ quan đại diện ban liên hợp quân sự bên Đ.N

Bị bắt ngày 27 - 6 - 1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Số, về cư trú tại 181/35/15 Nguyễn Văn Trỗi, 11 Tân Bình. TP/HCM

Trên các quá trình cư trú

-Đu tước: Án tước chỉ tạo nên có biểu hiện gì xấu

-Động: Chấp hành tương đối nghiêm giữ lao động hoàn

: thành nước khỏe còn bộ phận

-Nội qui: chấp hành tốt chưa có gì sai phạm lớn

(quản chế 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã.

Trước ngày 17 tháng 06 năm 19 75

Ch. Hoàng kim long

Thị trấn Ch. người được cấp

Hoàng Kim Long

Ngày 17 tháng 06 năm 1975

Giám thị

Đại úy: Vũ Hùng

Chiu. Tã

Xã nhân.

Đến kinh đến tại Chiu.

Ngày. 6.7.1985.

Đến 270. không V. Thụ

Trình diên tiếp.

PHÓ CHỦ TỊCH
H. C.
Trần Đình

HỘI NỘI VỤ
TRẠI TRẠI AUSTIN LEO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 691-QLTG, ban hành theo công văn số 2765 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Số 222 GRI

Đã hình thành ở R.L.
quyển HTCT và Bản Hình
Ngày 19-7-85

C 0 1 7 7 0 1 6 5 2

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 166/QCA TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Tên hành án văn, quyết định tha số 129/49 ngày 04 tháng 05 năm 1955

Chức vụ: **BỘ NỘI VỤ**

Tên cấp may thẻ cho anh, chị có tên sau đây:

Họ tên người sở hữu: **HOÀNG KIM LONG**

Sinh năm 19 45

Địa chỉ:

Số nhà: **HÀ NỘI**

Đã đồng ý nhận khi: thông tin từ vụ phi tị tị

148 đường thông tin t. Hà Nội Quảng Nam Đà Nẵng

Chức vụ: **Đại úy sỹ quan đại diện ban liên hợp quân sự quân sự Đ.N**

Mất ngày 27 - 6 - 1975 An phát TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án: lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án: lần, cộng thành năm tháng

Số về cơ cấu: 181.35/15 Nguyễn Văn Trỗi... TI Tôn Bình.TI/HCM

Hiện xét quyết định tị tị

-Đã được an văn cải tạo như có biểu hiện gì xấu

-Đã được: Chấp hành tương đối nghiêm túc lao động hoàn

thành mức khuyến khích bộ phận

-Nội qui: chấp hành tốt chưa có gì sai phạm lớn

(Quản chế 12 tháng)

Đã được xét phúc trình án tại UBND Phường, xã

Trước đây 17 tháng 06 năm 19 75

Chức vụ hiện tại: giữ

Chức vụ: **Hoàng Kim Long**

Địa chỉ: ...

Số nhà: ...

Chức vụ hiện tại: giữ

Chức vụ: **Hoàng Kim Long**

Kim Long

Hoàng Kim Long

Ngày 17 tháng 06 năm 1975

Giám thị

Đại úy: **Vũ Hùng**

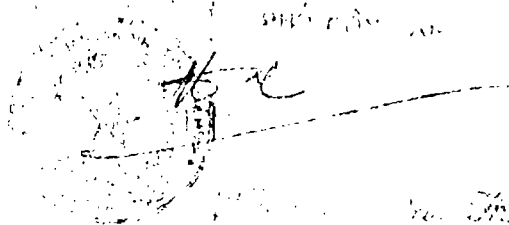
Cấp II. TB

Xuân bản.

Đến kinh dân tại Cấp II.

Ngày. 19.7.1985.

Đến 270. không v. Thụ
Trình dân tập.



FR. YEN HOANG

HOUSTON TX 77072



TO. Hoi GIA DINH TU NHAN VIET - NAM

1007 0 3 1988

P.O. BOX 5435 ARLINGTON

V. A 22205-0635

1990



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN CỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HÉP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THƠ
Pres. Cent
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-Pres. Cent
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-Pres. Cent
NGUYỄN VĂN CỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HÉP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HOANG NGUYET YEN

Địa chỉ: HOUSTON

TEXAS 77072
Điện thoại: (số) 77072 (Nhà) 77072

Tên tù nhân chính trị: HOANG KIM LONG

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: ANH RUOT
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: 12.00 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

LONG SON NGUYEN

HOUSTON, TEXAS 77075

266

PAY TO THE
ORDER OF

Hội tù nhân chính trị V.N \$ 12.00

Twelve dollars only DOLLARS



InterFirst

InterFirst Bank SW Houston, N.A.
5123 Bellaire Boulevard, Bellaire, Texas 77401

FOR

Long Son Nguyen

T-NAM
5

Sept - 30 - 1988

Mình thưa bà,

Tôi đã nhận được thư hồi đáp của quý
thời tử lâu & như đã viết trong thư của bà
chúng tôi phải chờ giấy tờ ở V.N gửi sang thư
mới gửi đến thôi được - vậy ~ giấy tờ gì đây
nếu có gì sai trái hoặc thiếu sót xin bà liên lạc
cho chúng tôi hay gấp - kèm theo đây là số
tiền 12.4 chúng tôi xin đóng góp để quý thời hiện
chủ đứng . -

Mình thưa,

Yen Hoang



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Ngày 8 tháng 8 năm 1988

Kính gửi: Yên Hoàng

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia-Đình-Tù-Nhân-Chính-Trị-Việt-Nam đã nhận được thủ và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng với gia đình muốn rời Việt-Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền xử xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiện nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tính cách tự nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thủ tín với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phúc đáp.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thơ
Chủ Tịch

HỒ SƠ TÊN:

TÀI LIỆU CẦN BỔ TÚC: (Bản sao, mỗi thứ 2 bản)
() _____

() ĐIỀN VÀO MẪU ĐÍNH KẸM (Mỗi mẫu 2 bản)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: HOÀNG NGUYỆT YẾN

Địa chỉ: HOUSTON

Điện thoại: (số) TEXAS 77072 (Nhà)

Tên tù nhân chính trị: HOÀNG KIM LONG

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: ANH RUỘT
(Chả, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liễm: 12 \$ 00 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Arlington, ngày 8.8.88

Kính Bà,
Chúng tôi đã nhận được thư Bà đề
ngày July 15, 88

Tôi xin đề nghị bà nên liên
lạc với VN để có đủ giấy tờ và
chi tiết để làm thủ tục bảo trợ
và điền vào các mẫu tiếp kiến,
vì thiếu chi tiết để chúng tôi
cũng không làm được.

Xin làm cho tôi 2 bộ hồ
sơ cho một người.

Kính,

TB - Xin làm copies thêm 2 mẫu
để làm cho 2 người -

Xin kèm notes
hãy chú ý
về hồ sơ
Yên Hoàng
Sponsor.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Arlington, ngày 8.8.88

Kính Bà,
Chúng tôi đã nhận được thư Bà đề
ngày July 15, 88

Tôi xin đề nghị bà nên liên
 lạc về VN để có đủ giấy tờ và
 chi tiết để làm thủ tục bảo trợ
 và điền vào các mẫu tiếp kin,
 vì thiếu chi tiết đã chúng tôi
 cũng không làm gì được.

Kin làm cho Hội 2 bộ hồ
 sơ cho một người.

Kính,

TB - xin làm copies thêm 2 mẫu
để làm cho 2 người -

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG KIM LONG
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1945
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 281 / 35 / 15 LÊ VĂN SỸ Đ. TÂN BÌNH
 (Dia chi tai Viet-Nam) T/P HỒ CHÍ MINH VIỆT - NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) YES No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 27-75 To (Den): MAY - 85

PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP XUYÊN LỘC
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): ĐẠI ÚY CỰ QUAN ĐẠO DIỆN BAN LIÊN HỢP QUÂN SỰ 2 ĐỀN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): KHÔNG
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): ĐẠI ÚY
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): ✓ Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
 IV Number (So ho so): _____
 No (Khong): CHƯA

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 6
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 281 / 35 / 15 LÊ VĂN SỸ
Đ. TÂN BÌNH T/P HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
YEN HOANG
HOUSTON, TX 77072

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): CO No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): ANH RUỘT

NAME & SIGNATURE: Yen Hoang
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) YEN HOANG
HOUSTON TX 77072 PHONE

DATE: 9 29 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : YEN HOANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOANG KIM LONG	1945	BROTHER
HOANG TAT TIEN	1918	FATHER
HOANG THI QUANG	1923	MOTHER
HOANG LE HY	1973	NEPHEW
HOANG KIM CUONG	1974	NT
HOANG DUONG THI	1975	N.T

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

YEN HOANG
HOUSTON TX 77072

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : HOANG KIM LONG
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1945
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 281 / 35 / 15 LÊ VĂN SỸ Q. TÂN BÌNH
(Dia chi tai Viet-Nam) T/P HỒ CHÍ MINH VIỆT - NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) YES No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): JUNE 27-75 To (Den): MAY - 85

PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP XÂN LỘC
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): ĐẠI ÚY LƯU QUAN AN ĐIỂN BAN LIÊN HỢP QUÂN SỰ 2 BÊN

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): KHÔNG
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): ĐẠI ÚY
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____
Date (nam): 1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): _____
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): CHƯA

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 6
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 281 / 35 / 15 LÊ VĂN SỸ
Q. TÂN BÌNH T/P HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
YEN HOANG
HOUSTON, TX 77072

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): CO No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): ANH RƯỢT

NAME & SIGNATURE: Yen Hoang
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) YEN HOANG
HOUSTON TX 77072 PHONE

DATE: 9 29 1988
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : YEN HOANG
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HOANG KIM LONG	1945	BROTHER
HOANG TAT TIEN	1918	FATHER
DUONG THI QUANG	1923	MOTHER
HOANG LE HY	1973	NEPHEW
HOANG KIM CUONG	1974	NT
HOANG DUONG THI	1975	N.T

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

YEN HOANG
HOUSTON TX 77072

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VEWL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM HOANG KIM LONG
Last Middle First

Current Address: 23/18 Tay Son - Gia Lam - Thanh Phat - Dong Xoi

Date of Birth: 1952 Place of Birth: Nam Binh

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant & ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 04/24/1975 To 11-15-1980
Years: 5 Months: 06 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOC Name
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>VI - KIM - TRONG</u>	<u>Friend</u>
<u>Bridge Port CT 06605</u>	

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

·
·

BRIDGEPORT 30-11-1988

Kính thưa quý hội

Tôi tên VŨ KIM TRUNG
hiện ngụ tại

BRIDGEPORT CT 06605

Tôi được nghe, từng nhiều
năm qua quý hội đã có những hoạt
động tích cực và có nhiều quả trong
việc giúp đỡ các cựu tù nhân chính
trị tại Việt Nam và gia đình. Tôi nguyên
cũng là một cựu tù nhân chính trị
tại Việt Nam, nên rất cảm kích trước
các hoạt động nhân đạo của hội dành
cho các cựu tù nhân.

Nhân đây, xin quý hội nhận
thêm hai người là cựu tù nhân chính
trị tại Việt Nam, hiện còn bị đày đọa
trong nước vào danh sách những người
được ưu giúp đỡ của hội. Trong hai
người này một là thân nhân và
một là bạn tôi. Họ mong muốn được
đi ra khỏi nước VN trong chương
trình ODP, họ gửi giấy từ cá nhân
đến tôi, nhưng tôi không biết nhiều
về thủ tục, nộp đơn hồ sơ nên tôi
xin gửi đến quý hội và chân khoản
mong quý hội giúp đỡ.

Tên 2 cử tử nhân chứng tại

- 1- Nguyễn Xuân Dâu
- 2- Hoàng Kim Long

Nếu hội xét thấy cần phải bổ
túc thêm giấy tờ liên hệ nào xin
cho tôi liệt. Tôi sẽ thủ tục về Việt
Nam để họ gửi sang.

Để gặp phần cho sự hoạt động
của quỹ tôi được thêm công nữa tôi
xin đính kèm đến quý hội món tiền
nhỏ \$ 30.

Xin chúc quý hội đạt nhiều
thành quả trong các hoạt động nhân
dân. Xin chúc lễ chủ tịch hội
và các quý vị trong hội thân an
và bền chí.

Cảm ơn quý vị

Kính chào quý hội.

Trọng Vũ

- 1) Nguyễn Xuân Dâu

Sinh ngày Aug 8th, 1933 tại Ninh Bình, Việt Nam
hiện ngụ tại số 76/1E Khu vực 1, ấp Võ Đông
Xã Gia Kiêm, Tỉnh Đồng Nai, Nam Việt Nam.
(xin lưu ý: địa chỉ khác với địa chỉ giấy ra trại.)

- 2) Hoàng Kim Long

Sinh năm 1950 tại Ninh Bình, Việt Nam
hiện ngụ tại

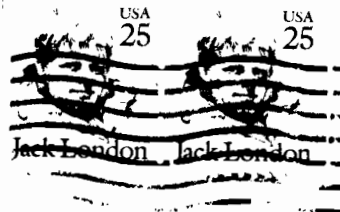
23/1B Tây Kim, Gia Kiêm Thống
nhất Đồng Nai, Nam Việt Nam.
(trả địa khác địa chỉ trong giấy
ra trại)

FR: TRONG VU

BRIDGEPORT CT 06605

very like

N O V 1988



TO: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P. O. BOX 5435

ARLINGTON VA 22205 - 0635



Trại: 01

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Ban hành theo

Số: 941/GK

công văn số 250

ngày 21/11/72

Số:

[]

Thực hiện theo số 100-ĐK/ĐK ngày 31/10/1971 của Bộ nội vụ:
 Ban hành văn quyết định số 100/ĐK ngày 31 tháng 10 năm

của:

Nay cấp giấy này cho anh/bà/cô/chị con đây:

Họ, tên khai sinh:

Hoàng Kim Long

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm:

1951

Nơi sinh:

Ninh Bình

Nơi đăng ký nhận diện thường trú trước đây là:

123/11 ấp Kim Thưng

Canh tác:

Trang trại đại đội Pháo

Bị bắt ngày:

24/11/1971

An ninh

Theo quyết định, an ninh số:

[]

tháng:

[]

năm:

Đã bị tăng án:

[]

lần, công cảnh:

[]

Đã được giảm án:

[]

lần, công cảnh:

tháng:

nay về cơ sở tại:

123/11 ấp Kim Thưng gia Kim Thưng

Nhận xét quá trình:

Đông Nai

(quan 12 tháng)

Lần tay ngày trở phải:

Của: Hoàng Kim Long

Họ: Hoàng Kim Long

Người cấp giấy:

Danh bạ số: 0671

Lập tại:

Tân Hiệp

Hoàng Kim Long

Hoàng Kim Long

Ngày 15 tháng 11 năm 80

Giám thị

[Signature]